

**Por el derecho de las niñas y niños del pueblo Shawi a  
una educación inclusiva y de calidad desde el  
aprendizaje en su lengua y cultura con sus propios  
saberes y con enfoque de igualdad de género en el  
Alto Amazonas**

**PERÚ**



## Finalidad del proyecto

Este proyecto financiado por la **Generalitat Valenciana** tiene como **objetivo general** contribuir al ejercicio del derecho del pueblo originario Shawi en el Perú a educarse desde su propia cultura a efectos de preservar y fortalecer su identidad en la provincia del Alto Amazonas en la región Loreto; y como **objetivo específico**, promover el derecho de la niñez del pueblo Shawi a una educación inclusiva y de calidad con pertinencia cultural desde el aprendizaje en su lengua y cultura con sus propios saberes y con enfoque de igualdad de género.

El proyecto promueve al derecho a una educación inclusiva y de calidad de las niñas y niños del pueblo amazónico Shawi, que habitan en la zona del río Parapapura y Yanayacu, en la provincia de Alto Amazonas, región de Loreto en el Perú, quienes ven limitado el ejercicio de su derecho a aprender en su lengua y cultura con pertinencia cultural y con enfoque de igualdad de género. Ello se debe principalmente a que no se ha producido suficiente conocimiento sobre los saberes del pueblo Shawi, que permita realizar un “*diálogo de saberes*” (entre los saberes propios Shawi y los conocimientos del mundo occidental moderno), lo que ha generado aprendizajes descontextualizados y poco significativos; también se debe a que sus docentes no han tenido formación necesaria para atender la diversidad cultural y lingüística, en este caso específico, a estudiantes bilingües Shawi- castellano, desde un enfoque de género; también a que niñas y niños no cuentan con materiales educativos (textos y recursos didácticos) en su propia lengua y, adicionalmente, a que autoridades comunitarias y personas sabias de las comunidades donde viven —quienes son portadoras y portadores de los saberes locales - no tienen participación en la escuela. Con el proyecto se busca contribuir al ejercicio del derecho del pueblo originario Shawi en el Perú a educarse desde su propia cultura a efectos de preservar y fortalecer su identidad cultural, por ello, se promueve el derecho de las niñas y niños de poblaciones rurales Shawi del Alto Amazonas a aprender en su lengua y cultura con sus propios saberes, aportando a la calidad y pertinencia de sus aprendizajes.



Dentro, de los **Objetivos de Desarrollo Sostenible** (ODS), este proyecto aporta al **ODS 4**, específicamente a las siguientes:

- **4.1** Asegurar que todas las niñas y todos los niños terminen la enseñanza primaria y secundaria, que ha de ser gratuita, equitativa y de calidad y producir resultados de aprendizaje pertinentes y efectivos.
- **4.5** Eliminar las disparidades de género en la educación y asegurar el acceso igualitario a todos los niveles de la enseñanza y la formación profesional para las personas vulnerables, incluidas

las personas con discapacidad, los pueblos indígenas y los niños en situaciones de vulnerabilidad.

- **4.7.** Asegurar que todo el alumnado adquiera los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para promover el desarrollo sostenible, entre otras cosas mediante la educación para el desarrollo sostenible y los estilos de vida sostenibles, los derechos humanos, la igualdad de género, la promoción de una cultura de paz y no violencia, la ciudadanía mundial y la valoración de la diversidad cultural y la contribución de la cultura al desarrollo sostenible.
- **4.c** Aumentar considerablemente la oferta de docentes calificados, incluso mediante la cooperación internacional para la formación de docentes en los países en desarrollo.

#### Esta intervención comprende tres ejes:

1. **Desarrollo y fortalecimiento de las capacidades de docentes:** este proceso comprende acciones de fortalecimiento de las capacidades de las y los docentes en la enseñanza de la lectura y escritura en las dos lenguas, Shawi y castellano y en estrategias para revertir pérdidas de aprendizajes.
2. **Generación de condiciones básicas para aprender:** partiendo de los principios de la Convención de Derechos de la Niñez, es necesario un mínimo de bienestar para poder educar. Para que las niñas y los niños puedan ir a la escuela y participar exitosamente de las clases es necesario que estén adecuadamente alimentados y sanos, que vivan en un medio que no les signifique obstáculos a las prácticas educativas: contar con energía eléctrica utilizando paneles solares, para facilitar la recarga de equipos electrónicos (celulares, tabletas, laptops etc.) y el funcionamiento de la impresora (con la cual se podrá imprimir fichas de aprendizaje) y facilitar la comunicación entre las y los docentes.
3. **Fortalecimiento del compromiso con las familias y comunidad:** se pretende fortalecer la actuación de las familias y de la comunidad en los aprendizajes de las niñas y niños Shawi. Madres, padres, abuelas y abuelos, se articulan a los aprendizajes de niñas y niños en las escuelas, desde su propia cultura y lengua con objeto de preservar su identidad a la vez que favorecen aprendizajes significativos.



## Localización del proyecto

El proyecto se ubica en la **región Loreto**, en Perú, región ubicada al noreste del país, en plena Amazonía. Limita al Norte con Ecuador y Colombia, por el este con Brasil, por el Sur con

Ucayali y Huánuco y por el oeste con San Martín y Amazonas. Es el departamento más extenso, sin embargo, con poca densidad de población.



Distritos de Alto Amazonas



La región, en relación con la pobreza multidimensional, alcanzó al 57.4% en 2020. Es decir, una de cada dos personas en Loreto está afectada por esta condición. Un 6.9% de la población se encontraría en situación de pobreza monetaria extrema. Otros indicadores sociales corroboran la grave situación de la población de esta región. En 2020, la región reportó un índice de 25.2% en desnutrición infantil, cifra que duplica el índice nacional. Es decir, uno de cada cuatro niños y niñas sufre de desnutrición.

En términos de acceso a servicios, solo el 41.9% de las familias cuentan con los cuatro servicios básicos (agua, saneamiento, electricidad y telefonía). Según el INEI, solo un 36.6% accede al agua domiciliar y aún un 25.6% mantiene un uso recurrente de leña para cocinar sus alimentos. Según el censo 2017, la tasa regional de analfabetismo alcanza el 7.3% de la población, pero en el caso de las mujeres el indicador se eleva al 10.7%.

**Loreto** es la región peruana más diversa culturalmente. El Perú tiene **55 pueblos originarios**, en los cuales se hablan 48 lenguas, 44 de estas lenguas se hablan en la Amazonía. Loreto es una región multilingüe y pluricultural, allí cohabitan 32 pueblos originarios y se mantienen 25 lenguas indígenas constituyéndose como la región que alberga la mayor cantidad de lenguas originarias. Actualmente todas las lenguas cuentan con alfabetos normalizados, y se cuenta con materiales educativos en 11 lenguas. El kichwa es una de las lenguas habladas en la región.

## Socio Local de este proyecto

La Organización Socia Local en este proyecto es **TAREA (Asociación de Publicaciones Educativas)**, una ONG con 48 años de experiencia en proyectos de desarrollo educativo. Se define como una comunidad de aprendizaje cuyo propósito es contribuir a transformar políticas y prácticas educativas, formando parte de colectivos que aportan a una sociedad más justa y democrática. Promueve el empoderamiento de actores socioeducativos para la producción de propuestas educativas, pedagógicas y políticas que contribuyan al ejercicio del



derecho a la educación. Los temas estratégicos que trabaja son: educación ciudadana, educación intercultural bilingüe y educación básica alternativa.

Trabaja con población rural y urbana marginal en situación de pobreza y pobreza extrema, en especial con pueblos andinos y amazónicos. Desarrolla sus acciones en cuatro regiones del país: Ayacucho, Cusco, Loreto y Lima.

Desde el año 2000, TAREA viene desarrollando proyectos en el ámbito educativo relacionados a la educación intercultural bilingüe, es decir al ejercicio y la conciencia del derecho a una educación pertinente y de calidad que reconozca la diversidad cultural y lingüística de los pueblos originarios de Perú. Todas estas experiencias se han llevado a cabo con escuelas públicas donde han estado involucrados niños y niñas, profesorado, familias y autoridades educativas, y en este esfuerzo se ha priorizado la atención a las niñas.

## Población beneficiada



La población beneficiaria como **titulares de derecho** la constituyen los niños y niñas del pueblo originario Shawi, quienes participan y dan finalidad al proyecto. Se ubican en **las comunidades del distrito de Balsapuerto**, en la **provincia de Yurimaguas**, **región de Loreto**. Son estudiantes de las instituciones educativas del nivel primario de las cuencas de los ríos Paranapura y Yanayacu, que pertenecen a la jurisdicción de la Unidad de Gestión Educativa Local de Alto Amazonas (UGEL) cuya sede central se encuentra en la ciudad de Yurimaguas.

Los y las estudiantes tienen como lengua materna el Shawi y es la escuela uno de los principales espacios donde aprenden el castellano, por lo tanto, es necesario implementar una educación intercultural bilingüe donde sus aprendizajes se desarrollen de manera pertinente, en el marco de su cultura y en las lenguas Shawi y castellano.

Estas cinco escuelas de las comunidades de Panan, Maranatha, Progreso, Naranjal y Unión Soledad son las que se nombran como red de escuelas **“Paranapura - Yanayacu”**, son comunidades próximas entre sí, siendo Panan, la comunidad mayor y dónde habitualmente se desarrollarán los talleres en el proyecto.

Para ello se trabajará con 450 niñas y niños (46% niñas) del pueblo Shawi, como titulares de derecho, quienes son estudiantes de cinco instituciones educativas públicas de Primaria de educación intercultural bilingüe, mejorando sus condiciones básicas para aprender (acceso a material educativo pertinente), con 100 profesores/as (25% mujeres) de escuelas públicas como titulares de responsabilidades fortaleciendo sus competencias pedagógicas para una educación de calidad con pertinencia cultural y enfoque de igualdad de género, así también

estarán involucrados aproximadamente 30 estudiantes de formación inicial docente EIB (25% mujeres) pertenecientes al pueblo Shawi como titulares de derechos y titulares de responsabilidades quienes tendrán un papel clave en la recuperación de los saberes propios de su pueblo, desde el diálogo con autoridades comunitarias y personas sabias y en articulación con las instituciones educativas públicas; la participación de las autoridades comunitarias y de hombres y mujeres sabias adquiere un gran valor en la promoción de una educación inclusiva y de calidad con pertinencia cultural.



## Contexto del pueblo Shawi en la región de Loreto

El pueblo Shawi, es uno de los pueblos originarios de la amazonía peruana con mayor población, Específicamente el proyecto se dirige a comunidades shawi asentadas en las cuencas de los ríos Paranapura y Yanayacu, del distrito de Balsapuerto, en la provincia de Alto Amazonas (capital Yurimaguas), en la región Loreto, Perú.

El pueblo Shawi se concentra en dos regiones: Loreto y San Martín. En la región Loreto, habitan en la provincia de Alto Amazonas y en la provincia de Datén del Marañón. En la provincia de Alto Amazonas, en el distrito de Balsapuerto, que abarca los ríos Paranapura, Cachiyacu y Yanayacu, y diferentes quebradas como Armanayacu, entre otras, y el distrito de Jeberos. En la provincia de Datén del Marañón, habitan en las riberas de los ríos Sillay y Cahuapanas, y sus quebradas, en el distrito de Cahuapanas. En la región San Martín, el pueblo shawi habita en los distritos de Papa playa y Yurimaguas.

La lengua Shawi pertenece a la familia lingüística Cahuapanas, junto con la lengua shiwilu, y presenta variedades según los ríos o quebradas donde se habla. Por ejemplo, en el distrito de Cahuapanas se habla dos grandes variedades Sillay y Cahuapanas; en la provincia de Alto

Amazonas, distrito de Balsapuerto, se habla las variedades de Cachiyacu y Paranapura, y otras menores, como en la quebrada de Armanayacu. Las diferencias entre unas y otras variedades radica más en la pronunciación y vocabulario, sin embargo, se puede encontrar algunas diferencias morfológicas. La sintaxis es relativamente más estable.

De acuerdo a la información contenida en la Base de Datos Oficial de Pueblos Indígenas u Originarios (BDPI), que cita al censo del 2017, 12.997 personas se han autoidentificado como parte del pueblo Shawi, por sus costumbres y sus antepasados, y 17.241 personas han manifestado hablar la lengua originaria desde su niñez como lengua materna. Sin embargo, según los datos del Ministerio de Cultura, la población de las comunidades del pueblo Shawi se estima en 26.841.

En lo que corresponde a Educación, en la provincia de Alto Amazonas, de 60.919 personas de 15 años o más, el 9,2 % no tiene ningún nivel educativo, el 44,8 % tiene educación inicial y primaria y el 45.9% tiene estudios secundarios y superior. Si bien casi la mitad de la población tiene estudios entre inicial y primaria, los datos no especifican si terminaron o no los estudios de este nivel, hay un número considerable de más del 9% que no accedió al sistema educativo.



Según informe de la defensoría del pueblo, el 95% y 96% de las comunidades campesinas y nativas, respectivamente, cuentan con un centro educativo. Ello estaría expresando que, respecto a cobertura, la situación de los y las niñas Shawi presenta cifras positivas, sin embargo, el promedio de los años de escolaridad de las personas de 25 a 34 años a nivel regional fue de 9,6 al año 2018, lo cual da cuenta de un problema de culminación de la educación básica. Sin embargo, no se trata solo de un problema de permanencia en el sistema educativo, sino de precariedad en términos de calidad, pertinencia y equidad.

Los bajos logros de aprendizaje son el problema más grave en la educación del país y Loreto ocupa desde hace 12 años el último lugar, donde la mayor parte de la población estudiantil no

alcanza a desarrollar los desempeños esperados para su edad. Los resultados de la Evaluación Censal y muestral de Estudiantes muestran con claridad las brechas a nivel de logros de Aprendizaje.

Con relación a resultados de aprendizaje (2018), se observa que, en Loreto, solo un 13,9% de estudiantes logra aprender lo que corresponde para su grado en comprensión de lectura y esto es en el área urbana, si revisamos los resultados del área rural, solo 2,8% de estudiantes comprende lo que lee. Es decir, solo 3 estudiantes de cada 100. En este área es donde el proyecto interviene.

Por otra parte, existe una brecha nacional docentes de EIB (Educación Intercultural Bilingüe), que significa que no se cuenta con el número suficiente de maestros y maestras que cumplan las características para atender a la niñez de comunidades originarias, es decir, que posean un dominio adecuado de la lengua originaria, que conozcan el contexto y la cultura Shawi y que hayan sido formados en pedagogías interculturales y con enfoque de género.

La precariedad de la ruralidad afecta duramente a la educación de los y las estudiantes de las escuelas de educación intercultural bilingüe. En este contexto las tareas de la educación tienen un necesario acento en la superación de la desigualdad que requiere un tratamiento integral y donde la educación con pertinencia y relevancia tiene que articularse a los procesos y acciones de desarrollo sostenible de las sociedades rurales y las comunidades indígenas u originarias.



## **Brecha de género**

### **Mujeres más analfabetas**

En relación a los derechos educativos de las mujeres indígenas, en el Censo 2017 se informa que las mujeres indígenas que no saben leer ni escribir representan el 24% (564.423) del total de mujeres. Es decir que de 10 mujeres que hablan una lengua indígena, 2 de ellas no saben leer ni escribir, mientras que de 10 varones indígenas 1 está en la misma condición. El analfabetismo de las mujeres duplica el existente en la población masculina. A su vez, este mismo censo 2017 señala que en términos de las mujeres que alcanzaron un nivel educativo, éstas superan a sus pares varones.



### **Más mujeres abandonan la escuela**

En las mujeres hablantes de una lengua indígena las mujeres con primaria completa alcanzan el 49% mientras que los varones 47%. En el nivel de secundaria las cifras se invierten. Los varones alcanzan un 21% mientras que las mujeres que culminan la secundaria es 15%. Esto muestra que en términos de acceso a la educación las diferencias según sexo no son inicialmente significativas, sin embargo, según aumenta la edad de las niñas, decrece su presencia en las aulas, lo que habitualmente está asociado a la asunción de tareas de cuidados de otros.

### **Mas victimas desaparecidas son mujeres**

Información de la Defensoría del Pueblo presenta también datos graves sobre la falta de protección de los niños y especialmente de las niñas. En su reporte de junio de 2021, se señala que de 428 niños/as y adolescentes que fueron reportados/as como desaparecidos/as 354 eran niñas y adolescentes mujeres, es decir, un 83 %. Esto reafirma la relación el género y la edad de las víctimas como factores de vulnerabilidad”.

### **Mayor número de embarazos adolescentes**

En el Perú, 13 de cada 100 adolescentes entre 15 y 19 años de edad son madres o están embarazadas por primera vez (INEI, 2017). Y en Balsapuerto, región Loreto, el 25,2 % ya son madres.

### **Mujeres con limitada participación socio-política**

En el Perú solo el 4% de las presidencias de las comunidades nativas de la selva son ocupadas por mujeres. La participación de las mujeres indígenas incide trascendentalmente en su desarrollo tanto individual como colectivo o comunal (materiales educativos) en que se desarrolla la actividad escolar, la mejora de las capacidades docentes y la participación de las personas sabias y comunidad en el proceso educativo de niños y niñas shawi. Con esta alternativa, al intervenir sobre los factores que configuran el problema se enfrenta aspectos precisos y viables de ser modificados, posibilitando el impacto requerido para transformar la situación. Las acciones específicas en los campos propuestos son:

- Condiciones (materiales educativos) en que se realiza la acción educativa.
- Desarrollo de capacidades docentes para una enseñanza pertinente que considere los saberes propios del pueblo Shawi y permita generar un dialogo de saberes con enfoque de igualdad de género.
- Producción de conocimiento sobre prácticas culturales del pueblo Shawi a partir de la acción de estudiantes de formación inicial docente.
- Participación de las personas sabias en las acciones de aprendizaje en las escuelas.
- Autoridades comunitarias se comprometen en la promoción del saber local.